

KAYOBA



Item no. 010571



SV VINDSKYDD

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO VINDSKJERM

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL OSŁONA PRZECIWWIATROWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WINDSHIELD

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE WINDSCHUTZ

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI TUULIPELTI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

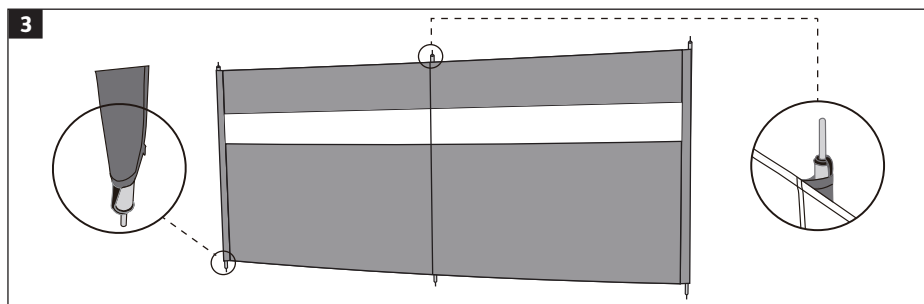
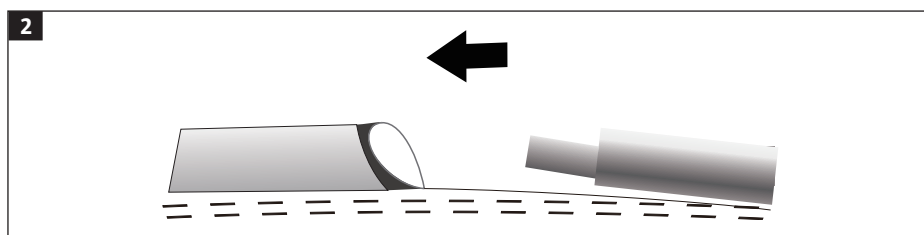
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

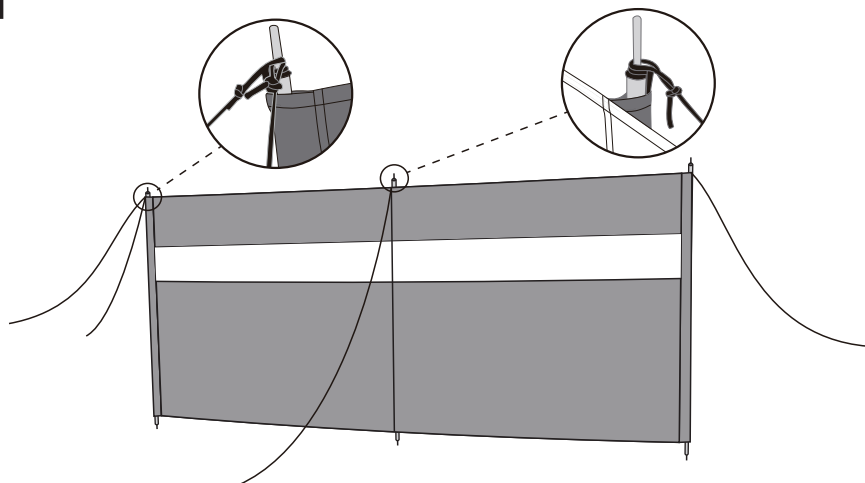
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

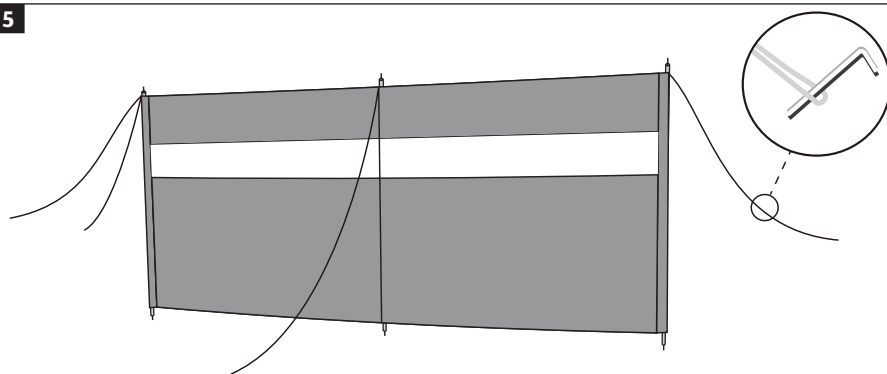




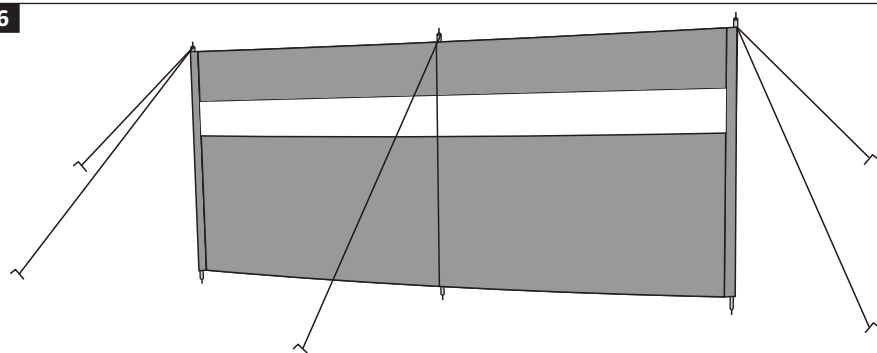
4



5



6



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före resning och spara dem för framtida behov. Gör en övningsresning hemma före användning i skog och mark.
- Använd gummiklubba eller motsvarande för att slå ned förankringspinnarna stadigt, och staga alltid produkten omsorgsfullt.
- Produkten kan resas av en person.
- Använd inte produkten i stark vind, kraftig nederbörd eller andra ogynnsamma väderförhållanden.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Mått

B2,9 x H1,3 m

BESKRIVNING

FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

1. Stolpe, x3
2. Staglina, x5
3. Förankringspinne, x5
4. Vindskydd
5. Förvaringspåse

BILD 1

MONTERING

6. Packa upp och kontrollera att alla delar finns med.
7. Sätt i stolparna i vindskyddet.

BILD 2

8. Trä på öglorna runt stolparnas båda ändar.

BILD 3

9. Fäst staglinorna i vindskyddets stolpar

BILD 4

10. Fäst staglinorna i förankringspinnarna.

BILD 5

11. Spänn staglinorna.

BILD 6

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før du setter opp produktet, og ta vare på dem for fremtidig bruk. Prøve å sette opp produktet hjemme før du bruker det i skog og mark.
- Bruk gummiklubbe eller tilsvarende for å slå forankringspinnene skikkelig ned, og vær alltid nøye når du setter opp produktet.
- Produktet kan settes opp av én person.
- Ikke bruk produktet i sterk vind, i kraftig nedbør eller andre ugunstige værforhold.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Mål

B2,9 x H1,3 m

BESKRIVELSE

INNHold I PAKKEN

1. Stolpe, x3
2. Stagline, x5
3. Forankringsplugg, x5
4. Vindskjerm
5. Oppbevaringspose

BILDE 1

MONTERING

6. Pakk opp og kontroller at alle delene er med.
7. Sett stolpene i vindskjermen.

BILDE 2

8. Tre ringene rundt begge endene av stolpene.

BILDE 3

9. Fest staglinene i vindskjermens stolper.

BILDE 4

10. Fest staglinene i forankringspinnene.

BILDE 5

11. Spenn staglinene.

BILDE 6

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozstawieniem produktu zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Zachowaj ją na przyszłość. Przed rozstawieniem produktu w lesie lub na polu przetestuj jego rozstawianie w domu.
- Użyj gumowego młotka do pewnego zakotwiczenia produktu w podłożu. Pamiętaj o starannym podparciu produktu.
- Produkt może rozstawić jedna osoba.
- Nie używaj produktu w przypadku silnego wiatru, intensywnych opadów lub innych niekorzystnych warunków pogodowych.

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Wymiary

Szer. 2,9 x wys. 1,3 m

OPIS

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. 3 x *stupek*
2. 5 x *linka*
3. 5 x *śledź*
4. *Parawan*
5. *Pokrowiec*

RYS. 1

MONTAŻ

6. Rozpakuj wszystkie części i sprawdź, czy żadnej nie brakuje.
7. Włóż słupki do parawanu.

RYS. 2

8. Zawiąż pętelki po obu końcach słupków.

RYS. 3

9. Doczep linki do słupków.

RYS. 4

10. Doczep linki do śledzi.

RYS. 5

11. Napnij linki.

RYS. 6

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before putting up and save them for future reference. Put up at home first to see how it works before using in the countryside.
- Use a rubber mallet or the equivalent to firmly knock in the anchor pins and to carefully secure the product.
- The product can be put up by one person.
- Do not use the product in strong wind, heavy rain or other unfavourable weather conditions.

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

Size

W2.9 x H1.3 m

DESCRIPTION

PACKAGE CONTENTS

1. Pole, x3
2. Guy, x5
3. Anchor pin, x5
4. Windshield
5. Storage bag

FIG. 1

ASSEMBLY

6. Unpack and check that all the parts are included.
7. Put the poles in the windshield.

FIG. 2

8. Slip the eyelets round both ends of the poles.

FIG. 3

9. Fasten the guys in the windshield poles.

FIG. 4

10. Fasten the guys in the anchor pins.

FIG. 5

11. Tension the guys.

FIG. 6

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anleitung vor dem Aufbau aufmerksam lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Nehmen Sie zu Hause einen Probeaufbau vor, bevor Sie das Produkt in Wäldern oder in sonstigem Gelände einsetzen.
- Einen Gummihammer oder dergleichen verwenden, um die Verankerungsstifte fest einzuschlagen, und das Produkt immer sorgfältig spannen.
- Das Produkt kann von einer Person aufgebaut werden.
- Das Produkt nicht bei starkem Wind, starken Niederschlägen oder anderen widrigen Wetterbedingungen verwenden.

SYMBOLS



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Maße

B2,9 x H1,3 m

BESCHREIBUNG

VERPACKUNGSGEHALT

1. Stange, x3
2. Abspannseil, x5
3. Verankerungsstift, x5
4. Windschutz
5. Aufbewahrungsbeutel

ABB. 1

MONTAGE

1. Auspacken und kontrollieren, ob alle Teile vorhanden sind.
2. Die Stangen in den Windschutz stecken.

ABB. 2

3. Die Schlaufen um beide Enden der Stangen legen.

ABB. 3

4. Die Abspannseile in den Stangen des Windschutzes befestigen

ABB. 4

5. Die Abspannseile in den Verankerungsstiften befestigen.

ABB. 5

6. Die Abspannseile spannen.

ABB. 6

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen pystytystä ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten. Tee harjoituspystytys kotona ennen käyttöä metsässä.
- Käytä kumivasaraa tai vastaavaa ankkuritappien lyömiseen tiukasti kiinni, ja kiinnitä tuote aina huolellisesti.
- Tuotetta voi pystyttää yksi henkilö.
- Älä käytä tuotetta kovassa tuulessa, rankkasateessa tai muissa epäsuotuisissa sääolosuhteissa.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Mitat

2,9 x 1,3 m

KUVAUS

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Tolppa, x3
2. Kiinnitysnaru, x5
3. Ankkuritappi, x5
4. Tuulensuoja
5. Säilytuspussi

KUVA 1

ASENNUS

1. Pura pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella ja ehjiä.
2. Aseta tolpat tuulensuojaan.

KUVA 2

3. Pujota silmukat tolppien molempiin päihin.

KUVA 3

4. Kiinnitä narut tuulensuojan tolppiin

KUVA 4

5. Kiinnitä narut ankkuritappeihin.

KUVA 5

6. Kiristä narut.

KUVA 6